

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
18 January 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 161 повестки дня
Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций по наблюдению
в Сирийской Арабской Республике

Исполнение бюджета Миссии Организации
Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской
Арабской Республике за период с 14 апреля по 30 июня
2012 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	4
II. Выполнение мандата	5
A. Использование ресурсов	5
B. Инициативы по поддержке Миссии	7
C. Сотрудничество с другими миссиями в регионе	7
III. Использование финансовых ресурсов	8
IV. Анализ расходов	9
V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	11



Резюме

В своей резолюции 2042 (2012) Совет Безопасности постановил санкционировать направление передовой группы численностью до 30 невооруженных военных наблюдателей для налаживания связи со сторонами и начала освещения осуществления полного прекращения вооруженного насилия во всех его формах и всеми сторонами. Впоследствии в своей резолюции 2043 (2012) Совет Безопасности постановил создать миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике (МООННС) в составе первоначально развертываемых невооруженных военных наблюдателей численностью до 300 человек, а также надлежащего гражданского компонента, необходимого Миссии для выполнения ее мандата, и постановил далее, что Миссия должна быть оперативно развернута при условии проведения Генеральным секретарем оценки надлежащего развития событий на местах.

В ответ на просьбы Контролера от 25 апреля и 8 июня 2012 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам дал согласие на принятие в период с 14 апреля по 20 июля 2012 года обязательств в объеме не более 27 789 000 долл. США для удовлетворения наиболее неотлагательных первоначальных потребностей Миссии, в том числе 25 135 100 долл. США в период с 14 апреля по 30 июня и 2 653 900 долл. США в период с 1 по 20 июля.

Общий объем расходов МООННС за период с 14 апреля по 30 июня 2012 года составил 17 588 800 долл. США. Эти расходы связаны с необходимостью развертывания в среднем 192 военных наблюдателей, 5 международных и 22 национальных сотрудников. Оперативные расходы в основном были связаны с приобретением автотранспортных средств и информационно-коммуникационного оборудования, оплатой соответствующих транспортных расходов на перевозку оборудования из стратегических запасов материальных средств для развертывания в Бриндизи, Италия, а также оказанием услуг по разминированию.

Использование финансовых ресурсов

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2011 года — 30 июня 2012 года.)

Категория	Полномочия на принятие обязательств в период с 14 апреля по 30 июня 2012 года	Расходы	Разница	
			Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	4 152,1	3 280,0	872,1	21,0
Гражданский персонал	1 567,3	721,5	845,8	54,0
Оперативные расходы	19 415,7	13 587,3	5 828,4	30,0
Валовые потребности	25 135,1	17 588,8	7 546,3	30,0
Поступления по плану налогообложения персонала	165,6	40,0	125,6	75,8
Чистые потребности	24 969,5	17 548,8	7 420,7	29,7

Добровольные взносы натурой
(учтенные в бюджете)

— — — —

Общий объем потребностей 25 135,1 17 588,8 7 546,3 30,0

Людские ресурсы: фактическая численность персонала

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность^a</i>	<i>Запланированная численность</i>	<i>Фактическая численность (средняя)</i>	<i>Доля вакантных должностей (в процентах)^b</i>
Военные наблюдатели	300	290	192	33,8
Временные должности				
Международные сотрудники	109	29	5	82,8
Национальные сотрудники ^c	112	34	22	32,5

^a Максимальная утвержденная численность.

^b Основана на запланированной численности военных наблюдателей на июнь 2012 года и запланированной средней численности гражданского персонала в период с апреля по июнь 2012 года.

^c Средневзвешенная численность национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе V настоящего доклада.

I. Введение

1. В своей резолюции 2042 (2012) Совет Безопасности выразил намерение, при условии стабильного прекращения вооруженного насилия во всех его формах и всеми сторонами, незамедлительно учредить после консультаций между Генеральным секретарем и правительством Сирийской Арабской Республики миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике для мониторинга прекращения вооруженного насилия во всех его формах и всеми сторонами и мониторинга осуществления соответствующих аспектов предложения Совместного специального посланника из шести пунктов (далее — план из шести пунктов). В той же резолюции Совет постановил санкционировать направление передовой группы численностью до 30 невооруженных военных наблюдателей для налаживания связи со сторонами и начала освещения осуществления полного прекращения вооруженного насилия во всех его формах и всеми сторонами до развертывания миссии.

2. Впоследствии в своей резолюции 2043 (2012) Совет Безопасности постановил создать на первоначальный период в 90 дней миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике (МООННС) под командованием главного военного наблюдателя и в составе первоначально развертываемых невооруженных военных наблюдателей численностью до 300 человек, а также надлежащего гражданского компонента, необходимого Миссии для выполнения ее мандата. Совет постановил также, что мандат Миссии будет заключаться в наблюдении за прекращением вооруженного насилия во всех его формах всеми сторонами и в наблюдении за полным осуществлением плана Совместного специального посланника из шести пунктов и поддержке его полного осуществления. Совет постановил далее, что Миссия должна быть оперативно развернута при условии проведения Генеральным секретарем оценки надлежащего развития событий на местах, включая устойчивое прекращение насилия.

3. В письме от 30 апреля 2012 года Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сообщил Генеральному секретарю о том, что Консультативный комитет дал свое согласие на принятие обязательств в размере, не превышающем 16 796 300 долл. США брутто (16 555 500 долл. США нетто), в том числе 14 142 400 долл. США брутто (13 976 800 долл. США нетто) на период с 14 апреля по 30 июня 2012 года и 2 653 900 долл. США брутто (2 578 700 долл. США нетто) на период с 1 по 20 июля 2012 года в целях обеспечения наиболее безотлагательных потребностей Миссии на начальном этапе ее работы.

4. Впоследствии в письме от 14 июня 2012 года Председатель Консультативного комитета сообщил Генеральному секретарю о том, что Комитет дал свое согласие на принятие обязательств в размере, не превышающем 10 992 700 долл. США, в связи с закупкой необходимого оборудования и предметов снабжения, имеющихся в стратегических запасах материальных средств для развертывания, на начальном этапе развертывания МООННС.

5. Впоследствии в письме от 12 сентября 2012 года Контролер сообщил Консультативному комитету о том, что, исходя из учтенных расходов за период 2011/12 года, предварительный прогноз расходов, понесенных МООННС на основе полномочий на принятие обязательств, составил 17 119 100 долл. США,

в результате чего от первоначальных полномочий на принятие обязательств на сумму 25 135 100 долл. США образовался остаток в размере 8 016 000 долл. США. В связи с этим Контролер просил согласия Комитета на пересмотр полномочий на принятие обязательств в период 2011/12 года с 25 135 100 долл. США до 22 844 900 долл. США и перенос использования суммы в размере 2 290 200 долл. США в течение периода 2012/13 года. В письме от 16 октября 2012 года Председатель сообщил Генеральному секретарю о том, что Комитет согласился с просьбой Контролера.

II. Выполнение мандата

A. Использование ресурсов

6. Миссия была быстро развернута в Сирийской Арабской Республике и ее численный состав постепенно увеличивался по мере размещения военных наблюдателей в девяти пунктах, включая штаб Миссии в Дамаске и восемь опорных пунктов в Риф-Дамаске, Хомсе, Хаме, Латакии, Тартусе, Даръа, Дайр-эз-Зауре и Алеппо.

7. В течение отчетного периода Миссия осуществляла масштабное патрулирование района операций и непосредственное наблюдение за ходом выполнения предварительного соглашения между правительством Сирийской Арабской Республики и Организацией Объединенных Наций (см. S/2012/250), включая представление правительству и представителям оппозиции докладов о прекращении вооруженного насилия. Кроме того, Миссия докладывала о ходе выполнения представленного Совместным специальным посланником плана из шести пунктов, который в общих чертах был изложен в резолюции Совета Безопасности 2042 (2012).

8. Быстрое развертывание военных наблюдателей и вспомогательного гражданского персонала позволило обеспечить безопасное передвижение военного и гражданского персонала Миссии по всей стране. Благодаря созданию механизмов координации и консультаций с участием широкого круга представителей правительства, оппозиции и других сторон 28 мая 2012 года, Миссия достигла своего полного оперативного потенциала. Началось осуществление комплексных мероприятий по патрулированию, наблюдению и представлению отчетности с упором на официальное установление фактов нарушения предварительного соглашения и хода осуществления плана из шести пунктов, а также, по возможности, пропаганду прекращения подобных нарушений и обеспечение информированности руководства Миссии об оперативной обстановке. Такая информированность обеспечивалась за счет привлечения военного и гражданского персонала, главным образом благодаря активному патрулированию по маршруту опорные пункты — районы, представляющие интерес, и поддержанию связи с должностными лицами правительства, представителями вооруженной и невооруженной оппозиции и местных сообществ в районах конфликта. Патрулирование и взаимодействие с местным населением позволили поддерживать прямой диалог с ключевыми сторонами, вести наблюдение в целях выявления инцидентов и действий сторон в конфликте, включая освобождение задержанных, и повышать информированность Миссии об оперативной обстановке. Миссия также неоднократно осуществляла патрулирование с участием

военнослужащих и гражданских сотрудников из отделов по гражданским вопросам и правам человека для изучения обстоятельств серьезных инцидентов с применением насилия и представления докладов о них, включая инциденты, произошедшие 25 мая 2012 года в Эль-Хуле и 6 и 7 июня 2012 года в Эль-Кувайре, а также поездки в другие представляющие интерес места: 29 мая 2012 года в Дайр-эз-Заур и 14 июня 2012 года в Эль-Хаффу. Миссия выполняла многочисленные задачи по поддержанию связи и координации с представителями правительства Сирийской Арабской Республики на центральном уровне, уровне мухафаз и местном уровне в целях осуществления плана из шести пунктов и предварительного соглашения. С представителями сирийской вооруженной и невооруженной оппозиции по всей стране велась прямая и косвенная информационно-разъяснительная работа и проводились консультации в целях установления с ними контактов по вопросам нарушения оппозицией режима прекращения вооруженного насилия и других аспектов плана из шести пунктов. Несмотря на усилия Миссии, за отчетный период число вооруженных столкновений увеличилось во всех районах операций, при этом по-прежнему имели место инциденты, в которых от участников конфликта исходила прямая или косвенная угроза автотранспортным средствам, помещениям и персоналу МООННС. По мере ухудшения обстановки деятельность Организации Объединенных Наций по наблюдению за прекращением вооруженного насилия постепенно сокращалась.

9. В результате 15 июня 2012 года глава Миссии и главный военный наблюдатель отдал приказ о временном прекращении оперативной деятельности, который оставался в силе до конца отчетного периода, 30 июня. Поэтому военные наблюдатели и вспомогательный гражданский персонал оставались в опорных пунктах, перейдя к прямому наблюдению исключительно из опорных пунктов и использованию не прямых методов связи со всеми сторонами.

10. К 30 июня 2012 года было развернуто 277 военных наблюдателей при утвержденной численности в 300 человек. Гражданский компонент состоял из 221 временного сотрудника (109 международных и 112 национальных сотрудников), что обеспечивало достаточную гибкость для скорейшего набора сотрудников на ключевые должности. Однако в Миссии произошли задержки с выполнением плана по ускоренному набору гражданских сотрудников из-за необходимости соблюдения сроков, предусмотренных процедурами набора, короткого срока мандата, касающегося набора потенциальных сотрудников, и некоторых проблем с выдачей виз, которые Миссия решала непосредственно с правительством принимающей страны. В результате для обеспечения оперативного развертывания и надлежащего укомплектования должностей Миссия полагалась главным образом на временных откомандированных сотрудников. К 30 июня 2012 года было заполнено 8 временных должностей международных сотрудников и 45 временных должностей национальных сотрудников, а еще 76 должностей были заполнены временно откомандированными сотрудниками. Тот факт, что при утвержденной численности в 112 человек к 30 июня 2012 года было набрано 45 национальных сотрудников, обусловлен предположением поэтапного развертывания и невозможностью заполнить все должности за короткий срок отчетного периода.

В. Инициативы по поддержке Миссии

11. МООННС была развернута сразу после выдачи полномочий на развертывание передовой группы в соответствии с резолюцией 2042 (2012) Совета Безопасности и создание миссии по поддержанию мира в соответствии с резолюцией 2043 (2012). Хотя процесс развертывания военных наблюдателей проходил быстро и в соответствии с планами формирования сил, предусматривающими значительную поддержку со стороны предоставляющих войска стран, набору международных сотрудников препятствовали проблемы с выдачей виз, в результате чего пришлось в большей степени задействовать сотрудников, временно откомандированных в состав Миссии. Выполнению мандата Миссии и обеспечению ее безопасности также препятствовали проблемы, связанные с обстановкой в области безопасности в районе операций, а также задержки в выдаче разрешений на ввоз части аппаратуры связи, что негативно сказалось на удовлетворении оперативных потребностей.

12. В течение отчетного периода для военных наблюдателей и гражданского персонала было создано девять опорных пунктов (Риф-Дамаск, Хомс, Хама, Латакия, Тартус, Дарья, Дайр-эз-Заур, Алеппо и Дамаск). Их созданию в значительной степени способствовало использование подходящих помещений на коммерческой основе вместо инвестирования в инфраструктуру. Но поскольку опорных пунктов было несколько, требовалось налаживание безопасной и надежной информационно-коммуникационной инфраструктуры. Вместе с тем обстановка в плане безопасности вызвала необходимость принятия безотлагательных мер в целях срочной доставки необходимых транспортных средств из стратегических запасов материальных средств для развертывания и других миссий в регионе, а также их передачи из Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану.

13. Потребности Миссии во вспомогательном персонале удовлетворялись в соответствии с принципами глобальной стратегии полевой поддержки путем использования имеющихся у других миссий возможностей. В целях повышения эффективности работы Миссии в Сирийской Арабской Республике и уменьшения масштабов присутствия были полностью задействованы возможности материально-технической поддержки Глобального центра обслуживания в Бриндизи, Италия. Также было налажено сотрудничество в областях административной и материально-технической координации с Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и Силами Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР).

С. Сотрудничество с другими миссиями в регионе

14. ВСООНЛ и СООННР оказывали Миссии административную и материально-техническую поддержку в таких областях, как закупки, банковские и кассовые операции, оформление пособий сотрудников и пересылка грузов.

15. В рамках стратегии активной координации и сотрудничества по оперативным вопросам Миссия участвовала в совещаниях с участием страновой группы Организации Объединенных Наций и Департамента по вопросам охраны и безопасности Секретариата. МООННС также оказывала всестороннюю поддержку страновой группе Организации Объединенных Наций, с которой

она координировала свою деятельность в таких важных областях, как безопасность персонала. Кроме того, Миссия начала прямой диалог с соответствующими партнерами в целях обеспечения осведомленности о деятельности страновой группы в районе операций и улучшения информированности Миссии об обстановке в области безопасности, а также политической и гуманитарной ситуации на местах.

III. Использование финансовых ресурсов

Расходы за период с 14 апреля по 30 июня 2012 года

(В тыс. долл. США)

Категория	Расходы
Военный и полицейский персонал	
Военные наблюдатели	3 280,0
Воинские контингенты	—
Полиция Организации Объединенных Наций	—
Сформированные полицейские подразделения	—
Итого	3 280,0
Гражданский персонал	
Международный персонал	—
Национальный персонал	—
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—
Временный персонал общего назначения	721,5
Итого	721,5
Оперативные расходы	
Персонал, предоставляемый правительствами	—
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—
Консультанты	—
Официальные поездки	1 222,9
Помещения и объекты инфраструктуры	394,6
Наземный транспорт	6 772,6
Воздушный транспорт	—
Морской транспорт	—
Связь	1 462,6
Информационные технологии	914,8
Медицинское обслуживание	28,9
Специальное оборудование	13,4
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	1 777,5
Проекты с быстрой отдачей	—
Итого	13 587,3

<i>Категория</i>	<i>Расходы</i>
Валовые потребности	17 588,8
Поступления по плану налогообложения персонала	40,0
Чистые потребности	17 548,8
Добровольные взносы натурой (учтенные в бюджете)	—
Общий объем потребностей	17 588,8

IV. Анализ расходов¹

	<i>Сумма (в долл. США)</i>
Военные наблюдатели	3 280,0

16. Расходы в размере 3 280 000 долл. США связаны с выплатой надбавки за работу в опасных условиях и оплатой связанных с ними путевых расходов в среднем 192 военных наблюдателей за период с апреля по июнь 2012 года.

	<i>Сумма (в долл. США)</i>
Временный персонал общего назначения	721,5

17. Расходы в размере 721 500 долл. США связаны с выплатой окладов и покрытием связанных с ними расходов в среднем 5 временных международных сотрудников и в среднем 22 национальных сотрудников за период с апреля по июнь 2012 года.

	<i>Сумма (в долл. США)</i>
Официальные поездки	1 222,9

18. Расходы в размере 1 222 900 долл. США связаны с оплатой путевых расходов и выплатой суточных в среднем 49 международным гражданским сотрудникам, прикомандированным в состав миссии на временной основе, в течение периода с апреля по июнь 2012 года.

	<i>Сумма (в долл. США)</i>
Помещения и объекты инфраструктуры	394,6

¹ Суммы расходов указаны в тысячах долларов США.

19. Расходы в размере 394 600 долл. США в основном связаны с приобретением офисной мебели и оплатой аренды служебных помещений в Дамаске и других опорных пунктах.

Сумма
(в долл. США)

Наземный транспорт

6 772,6

20. Расходы в размере 6 772 600 долл. США связаны с приобретением автотранспортных средств, в том числе бронированных и легковых пассажирских автомобилей и микроавтобусов, из стратегических запасов материальных средств для развертывания и у внешних поставщиков, а также закупкой соответствующего оборудования, запасных частей и оплатой других сопутствующих оперативных расходов.

Сумма
(в долл. США)

Связь

1 462,6

21. Расходы в размере 1 462 600 долл. США связаны в основном с приобретением необходимой аппаратуры связи (спутниковые и сотовые телефоны, телефонные серверы) из стратегических запасов материальных средств для развертывания и у внешних поставщиков, а также покрытием соответствующих вспомогательных расходов.

Сумма
(в долл. США)

Информационные технологии

914,8

22. Расходы в размере 914 800 долл. США связаны в основном с приобретением такого оборудования, как настольные и портативные компьютеры, серверы, дисковые запоминающие устройства, сетевые коммутаторы и принтеры, а также соответствующих запасных частей из стратегических запасов материальных средств для развертывания и у внешних поставщиков.

Сумма
(в долл. США)

Медицинское обслуживание

28,9

23. Расходы в размере 28 900 долл. США связаны с приобретением комплектов первой медицинской помощи и оплатой медицинских услуг, предоставляемых сотрудникам внешними медицинскими учреждениями.

	<i>Сумма (в долл. США)</i>
Специальное оборудование	13,4

24. Расходы в размере 13 400 долл. США связаны с закупкой биноклей и приборов ночного видения.

	<i>Сумма (в долл. США)</i>
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	2 777,5

25. Расходы в размере 2 777 500 долл. США связаны в основном с перевозкой материальных средств из других миссий, оплатой связанных с разминированием услуг, оказываемых Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, включая проведение учебных занятий, маркировку боеприпасов и вооружения, поездки на места, проведение технических консультаций на местах и оценок последствий взрыва.

V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

26. В связи с финансированием МООННС Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

- a) открыть специальный счет для МООННС в целях учета поступлений и расходов, связанных с Миссией;
- b) ассигновать сумму в размере 17 588 800 долл. США, ранее утвержденную Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам на деятельность МООННС на период с 14 апреля по 30 июня 2012 года;
- c) начислить взносы на всю сумму, указанную в подпункте (b) выше.